

А. В. Шевель
Минск, МГЛУ

ОСОБЕННОСТИ НЕФОРМАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПРИ ПОМОЩИ СОЦИАЛЬНОЙ СЕТИ TWITTER

В статье рассматриваются краткая история и связанные с ней причины распространения неформального обучения как процесса в современном обществе и также то, как это соотносится с ролью Интернета и социальной сети Twitter и возможностей ее использования для неформального обучения английскому языку. Автор рассматривает положительные стороны использования платформы Twitter для изучения английского языка, связанные с потенциалом межкультурной коммуникации на платформе, а также обращает внимание на потенциальные проблемы, которые могут возникнуть в ходе такого обучения, в основном социального и психологического характера.

Мир XXI в. – это время построения и поддержания международных связей, когда культурные, экономические, политические и прочие точки соприкосновения между странами и народами выявляются во всех сферах человеческой жизни. Начиная с 1980-х гг., после долгой стагнации, под воздействием сначала экономических реформ в Чили Аугусто Пиночета, а после Маргарет Тэтчер в Соединенном Королевстве и Рональда Рейгана в Соединенных Штатах Америки в социально-экономической и также политической сфере во многих странах мира распространились идеи неолиберального капитализма.

Направленность неолиберализма на максимальное освобождение рынка, снятие с государства необходимости и ответственности за оказывание социальной поддержки населению и таким образом перенос забот даже о самых базовых нуждах на индивидуума привела к развитию особых социальных и культурных характеристик современного мира. В частности, к ним относятся формирование культуры «достижения» (*entrepreneurial culture*) [1], в которой

от каждого человека ожидается постоянное получение новых навыков и умений, саморазвития и монетизация всех своих знаний и хобби, а также использование всего своего времени, как на работе, так и вне ее, для потенциального продвижения по карьерной лестнице и по жизни.

Таким образом приобрело популярность *неформальное обучение (non-formal/informal education)* – приобретение знаний и навыков вне рамок традиционных учебных программ или учебных учреждений вообще, которое может происходить как с преподавателем, так и без, и заключается в построении индивидуальной программы обучения для конкретного учащегося с учетом его интересов и индивидуальной образовательной активности [2].

С распространением неолиберализма за пределы указанных выше государств за счет экономических связей между странами мира, культурной гомогенности либералистических направлений и международной весомости английского языка подобная социальная характеристика неолиберальной политики начала проявляться в других странах. За пределами англоговорящих стран этот процесс неизбежно вызвал глубокую необходимость и даже обязательство овладения иностранными языками, в первую очередь – английским.

В этой связи большую роль сыграло развитие компьютерных технологий и особенно версии Интернета *Web 2.0*, который понимают как совокупность технологий, позволяющих посетителям веб-сайтов становиться авторами (соавторами) содержания, что отражает общую тенденцию развития Интернета в сторону социализации [3]. Благодаря *Web 2.0* получили возможность существования и развития веб-сайты и платформы, которые мы называем социальными сетями – веб-сайты, позволяющие вступать в контакт и поддерживать общение с людьми из различных стран мира вне зависимости от того, насколько далеко друг от друга находятся участники разговора.

С появлением и популяризацией социальных сетей ранее упомянутая культура «достижения» дала о себе знать, т.к. социальные сети быстро перешли из дополнительной платформы для поддержания отношений и ведения коммуникации в средства расширения своих возможностей и продвижения своей карьеры за счет создания персонального бренда [4].

Twitter – одна из самых популярных социальных сетей, которая также является платформой для микроблоггинга. Сеть позволяет зарегистрированным пользователям публиковать записи длиной до 280 символов, после чего другие пользователи сайта могут увидеть их, оставить комментарий, поделиться ими на своем профиле или сохранить в закладки. Кроме того, данная социальная сеть имеет алгоритмы, направленные на распространение информации в разных областях сети, таким образом обеспечивая максимальное взаимодействие между людьми разных стран, культур, политических взглядов и т.д.

Благодаря своей краткости и алгоритмам распространения записей (твитов) *Twitter* стал одной из самых популярных цифровых площадок для распространения информации, в том числе и информации обучающего характера. Преподаватели и исследователи, а также различные образовательные институты, не остались в стороне и воспользовались двухсторонней функцией

Twitter публикации информативных записей и построения своего бренда, и создали аккаунты, помогающие им одновременно осуществлять процесс неформального обучения и повышать свой статус и весомость за счет приобретения новых читателей.

Таким образом, при желании, любой пользователь сайта может составить свою ленту из аккаунтов, публикующих образовательные материалы в сфере, которая интересна конкретно ему, и начать таким образом процесс неформального обучения. Этот процесс не обошел стороной и языковое обучение, и в Twitter можно найти множество аккаунтов, публикующих академическую информацию об английском языке, его особенностях, дающих советы по использованию языка, объясняющих культурно-релевантные события и понятия и т.д.

Больше всего таких аккаунтов ведутся на английском языке (напр. аккаунт Learn English @learnenglish от ABC), поэтому для успеха неформального обучения таким способом учащемуся необходимо владеть английским языком хотя бы на базовом уровне.

Положительной стороной подобного обучения будет являться то, что информация подается максимально емко (из-за ограничения символов), при каждом твите присутствует имя аккаунта, поэтому легко проверить, кто этот человек или компания и подтвердить их компетентность по вопросу языкового обучения, под записью можно оставлять комментарии и вступать в дискуссию с другими людьми, заинтересованными в изучении английского языка, получить совет, помощь, объяснение и тем самым укрепить свое собственное понимание темы. Важно понимать, что использование социальных сетей – это в основном форма досуга для людей, и превращение ее в форму обучения может стать как способом совместить приятное с полезным, так и источником неприязни к платформе, появления депрессивного состояния из-за необходимости или невозможности отвечать на вызов неолиберального общества [5].

Важно понимать, что Twitter не является платформой, предназначенной для языкового обучения и, вероятнее всего, первоначально такая возможность даже не предполагалась, однако современный неолиберально окрашенный мир создал такое обстоятельство. Twitter может быть эффективен в качестве средства для неформального изучения иностранного языка только в том случае, когда он является вторичным инструментом образования, который сопровождает другой подход к изучению языка (напр., языковые курсы, приложения для изучения иностранных языков, такие как Duolingo, самостоятельное изучение иностранного языка при использовании академических материалов и т.п.), или инструментом закрепления пройденного материала (краткие тестовые задания, опросы, карточки для запоминания и т.д.).

Однако рассматривая Twitter как средство изучения иностранного языка, нельзя не затронуть статус сайта в качестве социальной сети, платформы, предназначенной для коммуникации, опосредованной естественным языком. Twitter может быть использован людьми, изучающими иностранный язык в любой форме, в качестве инструмента улучшения навыка использования этого языка, нежели чем в качестве инструмента непосредственного изучения языка.

По данным, составленным Vicinitas в 2018 г. после анализа 100 млн твитов [6], было определено, что английский язык занимает самую большую долю присутствия на сайте среди всех выявленных языков – около 32 %. Вероятно, что к 2020 г. этот показатель мог измениться в любую сторону, однако английский язык является доминирующим в сети и маловероятно, что эта тенденция изменится в ближайшие годы.

Англоцентричность этого сайта распространяется за пределы твитов и влияет на алгоритм подбора предложений для индивидуальных пользователей; в область «Актуальные темы» (*Trends*) попадают в основном хэштеги и новости именно на английском языке, из-за чего для пользователей из других стран даже сложно избежать взаимодействия с англоязычным сегментом пользователей сайта и их странами, новостями и культурой. Так, например, за неделю до 3 ноября, даты проведения голосования на пост Президента США, Twitter начал высылать сообщения с напоминаниями о голосовании и выборах своим пользователям, в некоторых случаях включая тех, которые не являются жителями США и даже не пишут в своем профиле на английском языке.

Такая США- и англоцентричность платформы заслуживает рассуждения о негативных сторонах данного феномена и видимости гомогенности культуры, однако для целей изучения английского языка сложно найти более удобную платформу для вхождения в контакт с носителями английского языка или другими людьми, также изучающими английский язык для повышения коммуникативных навыков, уровня владения языком, закрепления уже изученного.

На сайте Twitter присутствует ограничение в количестве символов, благодаря которому можно улучшить свой навык чтения на английском языке относительно быстрее и с меньшей затратой энергии, чем если брать более длинные тексты для практики. Сообщения в 280 символов всегда сжаты и завершены при отправке твита, поэтому учащийся может прочитать этот небольшой текст относительно быстро, без необходимости дочитывать еще несколько сотен слов до конца текста, при этом получая законченную мысль. Такие рамки часто заставляют использовать сокращения в своих твитах (напр. *bc* вместо *because*), однако к этому можно быстро привыкнуть и, более того, знакомство с ними также углубляет уровень владения английским языком.

Кроме того, благодаря системе распространения информации на сайте Twitter, пользователи могут найти именно такие тексты, которые будут им интересны для прочтения, будь то новости, информация образовательного характера или что-либо другое. Для представления новости или любого другого текста все равно будет написан краткий твит (для новостей это обычно заголовки статьи), благодаря которому пользователь заранее может ознакомиться с тематикой в общих чертах и решить, нужно ли ему читать текст далее.

Бесспорным помощником для изучающих иностранный язык также будет функция переводчика, которую предлагает Twitter под каждым твитом, автоматически определенным в язык, отличающийся от языка Twitter, выбранного пользователем. Машинный перевод не всегда является адекватным, однако

в некоторых случаях может помочь значительно сократить время, которое было бы потрачено на поиск слова в словаре, или понять значение грамматической конструкции, которая иногда меняет значение слов.

Кроме чтения и понимания лексики и текстов на английском языке, использование Twitter поможет улучшить навыки письма и создания текстов на иностранном языке. Это касается как взаимодействия с другими пользователями посредством английского языка, тем самым использования его на практике в живой коммуникации, пусть и опосредованной Интернетом и веб-сайтом, так и публикации собственных твитов, не адресованных кому-либо, а являющихся индивидуальными публикациями микроблога.

Отличительной чертой Twitter (и микроблоггинга в целом) в сравнении с другими социальными сетями является то, что эта платформа не требует постоянного взаимодействия. Twitter в первую очередь – публичная лента обновлений, где любой человек может оставить сообщение на любую тему. Таким образом, все взаимодействия в этой ленте становятся нелинейными во времени: разговор может начаться в один день, прерваться и завершиться уже на следующий день (или в любое удобное для участников дискуссии время). Это снимает часть социального напряжения во время разговора, и участник, неуверенный в своем знании языка, может перепроверить написанное, удостовериться в своей правильности или исправить ошибки, что повысит его уверенность в уровне владения английским языком и поможет закрепить данный грамматический или лексический случай [7]. Также благоприятным для навыка создания текстов на английском языке является то, что Twitter вынуждает пользователей составлять короткие сообщения.

И наконец, взаимодействие между представителями множества культур в рамках одной платформы приводит к повышению уровня межкультурной компетенции, определению культурно-специфических слов и выражений в соответствующем контексте. Получение новостей о событиях в разных регионах помогает познакомиться с историей и культурой других стран, а также выучить тематическую лексику (связанную, например, с военными конфликтами, политическим и экономическим положением, поп-культурой и т.д.), которая будет полезна не только в отношении одной определенной страны.

Следует также подчеркнуть, что, как и в случае с неформальным изучением английского языка при помощи информационных аккаунтов, целенаправленное изучение английского языка через активную онлайн-коммуникацию может быть способом совместить приятное с полезным, но также способно вызвать противоположную реакцию. Совмещение хобби с изучением, мотивированным карьерными интересами, часто доводит до состояния «выгорания» (*burnout*) [8], наступающего, когда занятие, раньше доставлявшее удовольствие и выполняемое с радостью, становится такой же обязанностью, как и оплачиваемая работа. Необходимо осознавать, что активная коммуникация радикально отличается от одностороннего обучения при помощи источников, требует усилий другого рода и отдачи, она также непредсказуема и всегда персональна, а не обезличена, как другие методы обучения.

Обобщая вышеизложенное, можно заключить, что в современном обществе, характеризуемом неолиберализмом, превращение всех социальных платформ, включая цифровые, в инструменты улучшения собственного материального положения через приобретение новых навыков, в особенности через изучение языков, было неизбежным, и Twitter со своей краткостью и простотой взаимодействия стал одной из самых популярных платформ. Изучение английского языка через Twitter может происходить как активно, так и пассивно, использование сайта может помочь развить навыки чтения и создания новых текстов а также пополнить лексический запас. Вместе с этим необходимо помнить, что такой способ изучения английского языка станет наиболее эффективен, если он будет использоваться вместе с другими методами, являющимися более ориентированными на теорию, в случае чего Twitter становится выгодным инструментом для закрепления выученного и углубления знаний.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Pilotta, J. J.* The Entrepreneur as Hero? / J. J. Pilotta., eds. V. Berdayes, J. W. Murphy // *Neoliberalism, Economic Radicalism, and the Normalization of Violence*. – London: Springer International Publishing Switzerland, 2015.
2. *Гаврилова, И. В.* Формальная, неформальная и информальная модели образования / И. В. Гаврилова, Л. А. Запруднова. // *Молодой ученый*. – 2016. – № 10. – С. 1197–1200.
3. *Bottentuit Junior, J. B.* From Web to Web 2.0 and E-Learning 2.0 / J. B. Bottentuit Junior, C. P. Coutinho and // *Handbook of Research on Practices. Outcomes in E-Learning: Issues and Trends*. – 2010. – p. 19–37.
4. *Nanayakkara, S.* Application of Social Media for Personal Branding: A Conceptual Review / S. Nanayakkara, R. Dissanayake // *The International Journal of Business & Management*. Vol. 8, Iss. 1. – 2020. – p. 153–160.
5. *Cvetkovich, A.* Depression. A public Feeling / A. Cvetkovich – Durham & London, Duke Univ. Press, 2012.
6. 2018 Research on 100 Million Tweets: What it Means for Your Social Media Strategy for Twitter [Electronic resource]. – Mode of access : <https://www.vicinitas.io/blog/twitter-social-media-strategy-2018-research-100-million-tweets#language>. – Date of access : 07.11.2020.
7. *Fewell, N.* Social networking and language learning with Twitter / N. Fewell // *Research Papers in Language Teaching and Learning*. Vol. 5, No. 1 – 2014. – p. 223–234.
8. *Pendenza, M.* Rethinking Self-Responsibility: An Alternative Vision to the Neoliberal Concept of Freedom / M. Pendenza, V. Lamattina // *American Behavioral Scientist*. Vol. 63(1). – 2019. – p. 100–115.

The article considers the popularization of informal education and how it is connected with social network sites like Twitter. Different ways to learn and better one's knowledge of English using Twitter are discussed, as well as their positives and negatives.